



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 12. detsember 2018
(OR. en)

15187/18

COVEME 5

MENETLUSE TULEMUS

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Delegatsioonid

Eelmise dok nr: 14676/18 COVEME 4 + COR 1

Teema: Nõukogu järelused koostöö- ja jälgimiskorra kohta

Delegatsioonidele edastatakse lisas nõukogu järelused koostöö- ja jälgimiskorra kohta, mille nõukogu (üldasjad) 11. detsembril 2018 vastu võttis.

Nõukogu järeldused koostöö- ja jälgimiskorra kohta

1. Kinnitades taas oma varasemaid järeldusi, tervitab nõukogu komisjoni aruandeid koostöö- ja jälgimiskorra raames Bulgaarias ja Rumeenias tehtud edusammude kohta. Nõukogu tunnustab komisjoni tööd ja järgitud metoodikat ning nõustub üldiselt tehtud edusammude objektiivse ja tasakaalustatud analüüsiga.
2. Nõukogu kordab taas, et ta järgib ELi väärtusi ja põhimõtteid, sealhulgas õigusriigi ja kohtusüsteemi sõltumatuse põhimõtet. Sellega seoses tuletab nõukogu meelde, et kõnealuse korra raames tehtud edusammud peavad olema pöördumatud, nii et Bulgaaria ja Rumeenia täidavad rahuldavalt oma vastavad eesmärgid ja saavutavad lõplikud sihid. See tagaks ELi poliitika ja institutsioonide nõuetekohase toimimise, nii et kõik kodanikud saaksid täiel määral kasu liidu liikmesusega kaasnevatest võimalustest. Seetõttu on veenvad saavutused, tulemuslik rakendamine ning reformide laiapõhjaline, püsiv ja kindel poliitiline toetamine endiselt väga tähtsad.
3. Nõukogu tervitab Bulgaaria poolt positiivsete meetmete võtmist aruandlusperioodil ning Bulgaaria valitsuse otsustavust ja ambitsiooni reformiprotsessi jätkata, et täita kõik kõnealuse korra raames seatud eesmärgid. Nõukogu võtab teadmiseks komisjoni antud hinnangu, et nüüd võib kuuest eesmärgist kolme ajutiselt suletuks pidada, ja komisjoni eelduse, et positiivsete suundumuste jätkumise korral koostöö- ja jälgimiskorra kohaldamine lõpetatakse, ning innustab Bulgaariat tuginema positiivsele arengule ja jätkama oma reformialaseid jõupingutusi, kindlustades edusamme otsustaval ja pöördumatul viisil.

4. Nõukogu peab tervitatavaks kõrgema justiitsnõukogu tegevuse kohta esitatud positiivset aruannet ning märgib, et tähtis on jätkata erapooletute ja professionaalsete otsuste tegemist, eelkõige kohtusüsteemi kõrgemate ametikohtade kohta. Nüüd jõustunud kriminaalseadustiku muudatused on õigusraamistikku parandanud kooskõlas komisjoni peamiste soovitudustega. Nõukogu märgib, et võimalike edasiste muudatuste kavandamisel, pidades eriti silmas selliseid muudatusi, millel võivad olla tagajärjed kogu kriminaaluurimise süsteemile ja tasakaalule peamiste institutsioonide vahel, on oluline võtta arvesse kõiki sidusrühmi ja nendega konsulteerida. Tagatud peab olema kohtunike ausus ja sõltumatus, muu hulgas tõhusate õiguskaitsevahendite abil kõigis asjaomastes valdkondades. Jätkuvalt tuleks tegeleda kohtute ebavõrdse töökoormuse küsimusega.

Nõukogu tuletab meelde, et tähtis on jätkata kohtusüsteemi reformiga, et parandada veelgi kohtute professionaalsust, vastutust ja tõhusust kooskõlas komisjoni soovitudustega.

5. Nõukogu peab tervitatavaks, et Bulgaarias viidi läbi korruptsioonivastaste õigusaktide ulatuslik reform ja asutati uus ühtne korruptsioonivastane amet, mis on praeguseks täielikult tööle rakendunud. Tähtis on, et amet oleks sõltumatu ja erapooletu ning tuleks oma laia vastutusalaga tõhusalt toime. Üks peamisi prioriteete on endiselt selgete tulemuste saavutamine korruptsiooni, eelkõige suukorruptsiooni vastases võitluses.

Märkimisväärsed edusamme on Bulgaaria teinud organiseeritud kuritegevuse vastases võitluses ning nõukogu innustab jätkama jõupingutusi tulemuste saavutamiseks selles valdkonnas, kaasa arvatud ebaseaduslikult saadud vara arestimise ja konfiskeerimise valdkonnas.

6. Meenutades, et Rumeenia on kõnealuse korra raames eelmiste aastate jooksul juba suuri edusamme teinud, rõhutab nõukogu, et väga tähtis on saavutatut säilitada ning seda veelgi kindlustada. Nõukogu märgib, et komisjoni aruandes on esitatud hulk tõsiseid mureküsimusi ja negatiivseid samme, mis seavad reformide pöördumatuse ja jätkusuutlikkuse kahtluse alla. Et sillutada teed koostöö- ja jälgimiskorra kohaldamise edukale lõpetamisele Rumeenias lähitulevikus, on tarvis aruandes esitatud negatiivseid samme ja mureküsimusi täiel määral ja otsustavalt käsitleda, milleks tuleb muu hulgas järgida Euroopa Nõukogu Veneetsia komisjoni ja riikide korruptsioonivastase ühenduse (GRECO) soovitusi ning kõik komisjoni peamised soovitused täita.
7. Rumeenial tuleb taashoogustada reforme ja võtta viivitamatult meetmeid, eriti nende komisjoni esitatud täiendavate peamiste soovituste osas, mis on seotud kohtute sõltumatuse ja kohtusüsteemi reformiga, korruptsioonivastase võitlusega kõikidel tasanditel ja muude aruandes esiletoodud eetikaküsimustega. Sellega seoses kordab nõukogu, kui oluline on võtta kindel, pidev ja laiapõhjaline poliitiline kohustus täita koostöö- ja jälgimiskorras seatud eesmärgid, sealhulgas eelkõige poliitiline konsensus austada kohtute sõltumatust kooskõlas komisjoni esitatud peamiste soovitustega. Nõukogu rõhutab sellega seoses ka riikliku korruptsioonivastase võitluse direktoraadi (DNA) tähtsust.
8. Nõukogu ootab Bulgaarialt ja Rumeenialt jätkuvalt, et nad täidaksid täielikult kõik komisjoni aruannetes nimetatud vastavad peamised soovitused, mis on veel täitmata ja mille täitmine toob kaasa teatavate eesmärkide ajutise sulgemise, välja arvatud juhul, kui asjaomastes riikides toimuvad sündmused seavad edusammude kursil püsimise selgelt kahtluse alla või pööravad selle ümber. Tuletades meelde, et protsessi kiirus sõltub vaid sellest, kui kiiresti Bulgaaria ja Rumeenia vastavaid edusamme teevad, märgib nõukogu, et kui kõik vastavad eesmärgid lähitulevikus täielikult, pöördumatult ja püsivalt täidetakse, tuleks lõpetada ka koostöö- ja jälgimiskorra kohaldamine. Nõukogu rõhutab sellega seoses, et eesmärkide sulgemiseks tuleks täita kõik nendega seotud komisjoni peamised soovitused.

9. Nõukogu kordab taas, et koostöö- ja jälgimiskord on edu saavutamiseks jätkuvalt oluline. See on endiselt asjakohane vahend, toetamaks Bulgaariat ja Rumeeniat nende vastavate reformidega seotud jõupingutustes, et mõlemad saavutaksid koostöö- ja jälgimiskorra eesmärkide täitmisel konkreetseid ja püsivaid tulemusi. Nõukogu tuletab meelde, et ta on jätkuvalt valmis Bulgaaria ja Rumeenia sellealaseid jõupingutusi ELi ja kahepoolse abi raames toetama. Niikaua, kuni ulatusliku ja kestva reformiprotsessi jooksul kõik asjaomased eesmärgid rahuldavalt täidetakse, mida nõukogu selles raamistikus ootab, kohaldatakse kõnealust korda edasi. Seniks kutsub nõukogu komisjoni üles jätkama aruannete esitamist ning jääb ootama komisjoni järgmisi aruandeid Bulgaaria ja Rumeenia kohta, mis on kavas esitada 2019. aasta teisel poolel. Nõukogu tervitab komisjoni kavatsust jätkata Bulgaarias ja Rumeenias valitseva olukorra hoolikat jälgimist ning teavitada sellest korrapäraselt nõukogu.
-